



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.331/Add.1
15 May 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОТКРЫТОЙ* ЧАСТИ 331-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве во вторник,
12 мая 1998 года, в 16 час. 20 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй периодический доклад Перу (продолжение)

* Краткий отчет о закрытой части заседания издан в качестве документа
CAT/C/SR.331.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.98-16127 (R)

Открытая часть заседания открывается в 16 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Перу (продолжение) (CAT/C/20/Add.6)

1. По приглашению Председателя г-н Киспе-Корреа, г-н Рейес-Моралес, г-н Ибасета-Марино, г-н Гарсия-Годос-Макбрайд, г-н Гарсия-Ревилла, г-н Чавес-Басагоития и г-н Чавес-Лобатон (Перу) вновь занимают места за столом Комитета.

2. Г-н КИСПЕ-КОРРЕА говорит, что в Перу не проводится целенаправленной политики, предусматривающей применение пыток. Напротив, правительство Перу осуждает такие акты и подвергло наказаниям лиц, виновных в применении пыток, оказывало помощь жертвам, таким, как Леонор Ла Роса, и приняло законодательство с целью предотвращения совершения актов пыток. Приверженность правительства Перу осуществлению Конвенции подтверждается присутствием оратора на заседаниях Комитета в качестве министра юстиции. Например, в двух конкретных случаях, когда военнослужащим были предъявлены обвинения в совершении актов пыток в отношении соответственно Паломино Гарсия Марио и Леонора Ла Роса, было проведено судебное разбирательство, в результате которого были приговорены к тюремному заключению пять офицеров и три сержанта, проходивших по первому делу, а также пять офицеров разведывательной службы, проходивших по второму делу, что свидетельствует о решимости правительства ликвидировать нарушения прав человека и привлекать к ответственности лиц, виновных в их совершении.

3. Исполнительная комиссия по делам судебных органов, состоящая из трех судей Верховного суда и одного исполнительного секретаря, заменила ряд сменявших друг друга органов, которые оказались неспособными устранить административные недостатки, приводившие к возникновению институциональных кризисов. Этот подход оказался настолько эффективным при осуществлении судебной реформы, что он был также использован в рамках прокуратуры. Поскольку Исполнительная комиссия не выдвигает судей и не назначает их в юрисдикционные органы, она не представляет собой угрозы для независимости судей.

4. Система подтверждения правомерности занятия судьями своих должностей через семилетние интервалы является давней традицией, закрепленной в нескольких Конституциях Перу. При этом преследуется цель периодического подтверждения факта удовлетворительного осуществления судьями своих обязанностей, что, разумеется, не означает их запугивания или посягательства на их независимость. Прилагаются усилия по ограничению чрезмерной сменяемости судей.

5. В соответствии с процедурными гарантиями, касающимися неприемлемости доказательств, полученных в результате применения пыток, прокурор обязан подписать

заклучение о результатах расследований, проводившихся полицией по его распоряжению, прежде чем судья сможет признать их в качестве доказательств. Однако даже на последующем этапе доказательства считаются неприемлемыми, если будет установлено, что они были получены в результате применения пыток, при этом любые несоответствия, обнаруженные между признанием и другими связанными с рассматриваемым делом обстоятельствами, исключают возможность рассмотрения такого признания в качестве доказательства.

6. Что касается задержания, то Конституция гласит, что ни одно лицо не может быть арестовано без соответствующего ордера, за исключением случаев явных преступлений, и содержит требование о том, что арестованное лицо должно быть доставлено к судье в течение 24 часов. Единственное исключение, когда продолжительность содержания под стражей до суда может продлеваться максимум до 15 дней, касается случаев терроризма, шпионажа и торговли наркотиками.

7. В тех случаях, когда в результате объявления амнистии становится невозможным определить и предать правосудию лиц, виновных в совершении актов пыток, а также потребовать от них выплаты соответствующей компенсации, жертвы могут предъявлять уголовные иски правительству, которое отвечает за действия своих должностных лиц. Законодательство по борьбе с терроризмом становится более гибким по мере активизации в Перу процесса примирения. В соответствии с нормами надлежащего судопроизводства гарантируется личная безопасность жертв и свидетелей в любых уголовных процессах, будь то в рамках военных или гражданских судов.

8. Что касается судебной реабилитации, то в соответствии со статьей 6 Уголовного кодекса любое лицо, которое отбыло срок вынесенного ему приговора или выполнило установленные требования, автоматически является реабилитированным. Верховный суд недавно одобрил процедуру, в соответствии с которой любой заключенный, которому было предоставлено помилование на основании новой резолюции правительства, автоматически подлежит освобождению после публикации резолюции в "Официальном вестнике". Закон 24973 регулирует вопрос выплаты компенсации жертвам судебных ошибок и произвольного содержания под стражей в соответствии с положениями, закрепленными в Конституции, а также любым лицам, которые содержались под стражей до суда свыше установленного законом максимального срока. Комитету будет представлена копия указанного закона.

9. Увольнение трех членов Конституционного суда не отразилось на его контрольных функциях в связи с процедурой, в соответствии с которой стороны спора могут подавать жалобы в суды за любое нарушение их основополагающих прав и располагают гарантией получения своевременного эффективного ответа со стороны органов правосудия. Конституционный суд также продолжил свою деятельность по толкованию положений Конституции; в соответствии с пунктом 2 статьи 138 Конституции в случае возникновения коллизий между Конституцией и законодательством конституционные положения имеют преимущественную силу.

10. Несмотря на отставку членов Национального совета по делам судебных органов в ответ на принятие Закона 26993, который, по их мнению, ограничивал их prerogatives, и назначение на их должности их заместителей, Совет сохранил свое право применять санкции в отношении судей и прокуроров на всех уровнях, предусматривающее отстранение от должности. В ответ на законопроект, представленный новыми членами Совета, президент Республики заявил о том, что положения Закона 26993 можно было бы улучшить путем проведения обсуждения в законодательных органах. Законопроекты, предусматривающие внесение поправок в существующие законы, могут представляться через Совет и впоследствии публиковаться в "Официальном вестнике", что способствует проведению широкого обсуждения и последующей доработке законодательства без ущерба для закрепленного в Конституции принципа проведения повторного слушания.

11. Конституция предусматривает существование военных судов. В Перу, как и в других странах, задача военного правосудия заключается в обеспечении дисциплины. Функции военных судов ограничиваются рассмотрением дел, переданных им Верховным судом, дел, связанных с преступлениями, совершенными военнослужащими или сотрудниками национальной полиции в ходе порученных им миссий, а также дел, касающихся законов о воинской повинности. Таким образом, военные суды не отделены от национальной системы правосудия.

12. В рамках системы правосудия имеется орган, отвечающий за управление тюрьмами; его возглавляет адвокат, специализирующийся в области пенологии. В состав этого органа входят также гражданские лица, занимающиеся вопросами реабилитации заключенных, включая сотрудниц, отвечающих за заключенных из числа женщин. Полицейские функции ограничиваются обеспечением внешней безопасности. Тюрьма Чаллапалка, расположенная в густонаселенном районе, предназначена исключительно для опасных уголовников и заполнена лишь на четверть. В состав сотрудников этой тюрьмы входят врач, стоматолог, психолог и другие специалисты.

13. Первоначальный мандат Специальной комиссии предусматривал рассмотрение заявлений лиц, признанных виновными в причастности к терроризму, которые считали, что их приговоры являются несправедливыми или чрезмерными. Впоследствии она также стала рассматривать заявления, представляемые раскаявшимися террористами. Осужденные террористы могут быть помилованы на основании указов президента, и существует также возможность смягчения приговоров в случае лиц, раскаявшихся в совершенных ими деяниях. Нарушения, подобные тем, которые были совершены в отношении сержанта Леонора ла Роса, также являются наказуемыми, и приведенные выше примеры свидетельствуют о том, что военнослужащие, виновные в совершении нарушений, также привлекаются к ответственности.

14. Что касается обстоятельств дела, возбужденного против сержанта Занатта, то в соответствии с нормами военного правосудия в отношении его должны были быть приняты административные санкции и возбуждено судопроизводство, поскольку он покинул страну без разрешения своего начальника. Однако были приняты меры с целью предоставления

ему необходимых гарантий, обеспечивающих его возвращение в Перу для урегулирования его правового статуса и содействия в опознании виновных. В связи с делом в Юринаки подозреваемые террористы были задержаны в ходе операций, проводившихся против повстанцев. В результате были дезинтегрированы группы подрывных элементов, захвачен крупный склад оружия и сорван план по нападению в феврале 1997 года на базу военных подразделений в Оксапампе, занимающихся борьбой с повстанцами.

15. Военнослужащие стремятся обеспечивать уважение прав человека лиц, подвергнутых ими задержанию. За состоянием здоровья содержащихся под стражей лиц осуществляется контроль со стороны представителей прокуратуры и Международного комитета Красного Креста. Представители прокуратуры также участвовали в расследовании дела в Юринаки и опубликовали медицинские заключения, в которых опровергаются утверждения относительно применения пыток. Продолжительность срока содержания под стражей до суда соответствует установленным законом ограничениям, применимым к лицам, обвиняемым в совершении террористических актов.

16. Перу является участником подписанной в Каракасе в 1954 году Конвенции о дипломатическом убежище, на основе которой определяется проводимая страной политика в вопросах, касающихся предоставления убежища. Перу соблюдает давнюю традицию предоставления убежища и неизменно придерживается соблюдения принципа невозвращения, в соответствии с которым ни одно лицо не может быть выслано в ту страну, где ему может угрожать преследование, и просители убежища не возвращаются в страны их происхождения.

17. Рассмотрением ходатайств по предоставлению статуса беженца занимается межсекторальная комиссия. Все ходатайства представляются УВКБ через Католическую комиссию, которая в таких случаях действует от имени Управления.

18. Делегация приняла к сведению обеспокоенность Комитета в связи с задержкой в представлении периодического доклада Перу и тем фактом, что доклад не был подготовлен в строгом соответствии с руководящими принципами Комитета. Перу намеревается обратиться к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой об оказании технической помощи в подготовке сотрудников, отвечающих за подготовку периодических докладов. В Перу по-прежнему осуществляется процесс укрепления национальных институтов, включая органы государственной администрации, что неизбежно затрудняет подбор необходимой информации и ее представление в надлежащей форме. Перу является одной из немногих стран, которые стремятся соблюдать свои обязательства по представлению докладов, несмотря на имеющиеся трудности.

19. Перу не торопится рассматривать вопрос о представлении заявлений по статьям 21 и 22 Конвенции, поскольку в этой области поспешность является неуместной. В случае коллизий между национальным законодательством и положениями договоров, участниками которых является Перу, решения о том, какой документ является более приоритетным, принимаются Верховным судом. Что касается закона об амнистии № 26 479 от 14 июня 1995 года, то в связи со случаями пыток были проведены расследования и жертвы пыток

получили компенсацию в гражданских судах. Ни одно лицо, признанное жертвой применения пыток, не может остаться без компенсации, поскольку государство отвечает за действия своих должностных лиц и таким образом обеспечивает предоставление возмещения за допущенное неправомерное поведение.

20. Делегация Перу покидает зал заседания.

Открытая часть заседания приостанавливается в 16 час. 55 мин.
и возобновляется в 17 час. 50 мин.

21. По приглашению Председателя члены делегации Перу вновь занимают места за столом Комитета.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует делегацию Перу о том, что Комитет, к сожалению, не смог в силу временных ограничений завершить подготовку своих выводов рекомендаций на нынешнем заседании. Он предлагает делегации вновь присутствовать на его заседании в 15 час. 00 мин. на следующий день.

23. Г-н КИСПЕ-КОРРЕА (Перу) говорит, что доброжелательность, с которой была принята его делегация, обеспечила необходимые условия для проведения спокойного и продуктивного диалога. Отмечая, что борьба за обеспечение соблюдения прав человека затрагивает все народы и каждого человека в отдельности, он заверяет Комитет в том, что Перу приложит все усилия для осуществления его рекомендаций.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.
